

LES TOUTES DERNIERES NOUVELLES à l'heure du déjeuner!

SUBURRY:
Tel. OS. 4-7591
51 nord, rue Elgin
STURGEON FALLS: 566, rue King
Tel. 1035

Construction d'une école à Sturgeon

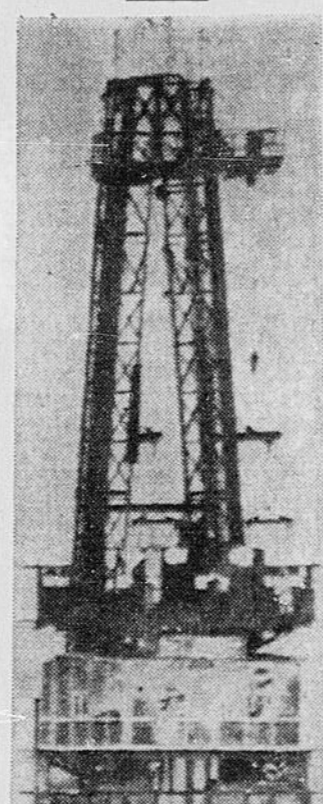
La Commission accepte le programme fédéral-provincial

Par Jean-Guy BIGRAS
STURGEON FALLS — La Commission de l'école secondaire de Sturgeon Falls, fortement appuyée dans sa décision par le Conseil de ville, a accepté une offre faite par le programme d'entraînement fédéral-provincial pour la construction d'une école d'arts et métiers dans cette ville. La Commission a fait savoir, hier, au ministère de l'éducation, à Toronto, qu'on acceptait cette offre et qu'on tracerait, le plus tôt possible, les plans pour la construction de cet édifice qui s'ajoutera à l'école secondaire de 28 classes, déjà existante.

M. Bruno Vannier, président de cette Commission, a laissé entendre, au journaliste du "Droit", que le coût entier de la construction, qui s'éleva à environ \$350,000, sera défrayé par ce programme d'entraînement. Le fédéral verse 75 p. cent des coûts de construction et le provincial, 25 p. cent. Les frais d'entretien et de salaires des professeurs qui s'ensuivront, seront également sujets à être défrayés par des subventions provinciales et n'occasionneront qu'un déboursé de trois millions par année, des taxes de l'école secondaire.

Cette école comprendra treize salles dont cinq classes, cinq ateliers, des salles de couture, de dactylographie, d'appareils de bureau, et un laboratoire pour l'enseignement des sciences.

L'école secondaire comptera probablement 125 élèves de plus dès la première année et le total des élèves pourrait même se chiffrer par 750, soit 175 de plus qu'à présent. On sait que, dans les cours réguliers des cours secondaires de l'Ontario, 25 p. cent des élèves quittent après la 9e année. Ceci représente plus de 100 élè-



Cuba est devenu pays communiste

Le commandant Shepard sera dans la capsule

Envoyée retardée

CAP CANAVERAL, Fla. (PA) — La première tentative des Etats-Unis de projeter un homme dans l'espace a été retardée mardi à cause du mauvais temps.

L'ajournement a été annoncé en même temps qu'on a révélé que le commandant de la marine Alan B. Shepard avait été choisi pour être le premier Américain à être lancé dans l'espace.

M. Jack King, porte-parole de l'Administration nationale de l'aéronautique et de l'espace, a fait savoir que la mise à feu de la capsule Mercury avait été retardée à cause des mauvaises conditions atmosphériques au-dessus du Cap Canaveral et des stations situées dans le rayon de chute de la capsule.

Aucune nouvelle date n'a été fixée pour le lancement de la fusée; mais M. King a fait observer qu'il fallait un délai d'au moins 48 heures.

Une tentative de lancer aujourd'hui la capsule Mercury a été retardée à cause du mauvais temps ici et dans la zone de récupération de la capsule, a-t-on annoncé. Le pilote choisi pour le premier vol spatial humain était Alan B. Shepard. Il était prêt pour l'envolée dans le secteur de préparation du pilote. Aucune nouvelle date n'a été fixée pour la prochaine tentative; mais l'ajournement minimum est de 48 heures. Le pilote demeurera dans les appartements de l'équipage dans le hangar Mercury de l'ANAE à Cap Canaveral.

Après avoir été désigné, le commandant Shepard a commencé à se préparer pour l'envolée spatiale; mais lorsqu'il s'est avéré que le lancement devait être retardé durant le comptage des minutes, il est monté en haut du hangar et est demeuré assis pendant deux heures en attendant de savoir si le lancement aurait lieu.

Le comptage était rendu à 140 milles de l'heure 0 du lancement de la fusée Redstone qui devait projeter Shepard à 115 milles dans l'espace et laisser choir sa capsule spatiale dans un rayon de 290 milles 15 minutes plus tard. L'expérience qui devait être tentée aujourd'hui consistait strictement au lancement et à la chute d'une capsule occupée par un homme. Cette expérience doit servir de prélude à une tentative d'envoyer un astronaute américain en orbite autour de la terre, et le ramener sain et sauf sur la terre, exploitée déjà accompli par le cosmonaute russe Yuri Gagarin le 12 avril dernier.

L'Eglise sera l'objet de nouvelles sanctions

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis ont déclaré mardi que Cuba était devenu membre du bloc communiste et ont accusé le premier ministre Castro de diriger un régime politique encore "plus communiste" que les autres pays situés derrière le rideau de fer.

Le premier ministre Fidel Castro a déclaré mardi que Cuba était un Etat "socialiste" a banni les élections et imposé de nouvelles restrictions sévères contre l'Eglise catholique.

Les foules cubaines ont envahi la place civique de La Havane pour la gigantesque manifestation du 1er mai et ont proclamé leur consentement lorsque Castro a insisté sur le droit de Cuba de choisir son avenir politique et social, malgré la désapprobation des Etats-Unis.

"Nous ne discuterons même pas ce sujet", a dit Castro, dont l'auditoire était de quelque 3,000,000 de personnes, selon les commentateurs de la télévision cubaine. La télémission a été captée à Key West à 90 milles de La Havane.

La multitude a crié "non, non", lorsque Castro a demandé "Avez-vous besoin d'élections?" Il a dit que Cuba s'en passera.

Qualifiant les prêtres "d'exploiteurs venus ici au nom de Dieu", Castro a annoncé que les écoles seront nationalisées dans quelques jours et que le clergé d'origine étrangère serait expulsé de Cuba.

Faisant allusion à plusieurs envahisseurs capturés, identifiés comme prêtres, et blâmant les Etats-Unis pour avoir favorisé l'attaque ratée du 17 avril contre son régime, Castro a donné l'avertissement que les villes américaines sont "menacées de devenir un autre Hiroshima".

Il a dit que les églises pourraient demeurer ouvertes.

Journée historique

Castro a dit que la journée était historique parce que les ouvriers qui avaient l'habitude d'exposer leurs demandes et leurs griefs "à ceux qui étaient complètement sourds à leurs intérêts... n'ont plus besoin de se soumettre à cette corvée.

"Aujourd'hui, tout ce que le

350 arrestations depuis la révolte

PARIS (Reuters) — Le ministre de l'Information, M. Louis Terrenoire, a annoncé lundi que les autorités avaient procédé à l'arrestation de quelque 350 personnes et saisi d'importantes quantités d'armes en France métropolitaine depuis l'écrasement de la révolte d'Algérie.

M. Terrenoire a fait cette déclaration à la suite d'une réunion du cabinet au cours de laquelle le président de Gaulle avait indiqué qu'il voulait procéder à un remaniement ministériel afin d'éliminer les éléments de l'extrême droite qui ont monté le coup d'Etat à Alger.

Le ministre de l'Information a précisé que les noms des personnes arrêtées n'étaient pas publiés parce que la purge n'était pas terminée.

Le ministre de l'Intérieur par intérim, M. Roger Frey, a déclaré aux membres du cabinet que la police avait saisi quatre mitrailleuses, plusieurs mitrailleurs, 30 carabines, des grenades et des obus transformés en pièges explosifs.

On croit que le président de Gaulle a laissé à Roger Frey la responsabilité du ministère de l'Intérieur, lequel contrôle les opérations de la police et des équipes antisubversives.

Le ministre de la Justice, M. Edmond Michelet, aurait déclaré que le gouvernement n'entreprendrait pas les procédures afin de régler le cas des "ultras" mis aux arrêts.

M. Terrenoire a précisé que le ministre aux Affaires algériennes, M. Louis Joxe, et son collègue de la Défense, M. Pierre Messmer, ont rapporté à leur retour d'Alger que l'"immense majorité" des troupes françaises en Algérie étaient demeurées fidèles à de Gaulle lorsque la révolte a éclaté.

"La rébellion eut tout fait de diminuer l'intensité, a dit Terrenoire, et les rebelles l'ont vite réalisé lorsqu'ils se sont vus tout à fait isolés."

Temps défavorable

Le temps était défavorable au lancement depuis hier matin, alors que depuis nuages couvraient la région de Cap Canaveral. Les autorités ont décidé en conférence hier soir de commencer le comptage des minutes à 1h. 30 a.m. malgré le mauvais temps prévu.

Peu après trois heures cette nuit, une pluie abondante poussée par des vents violents a inondé la région du Cap et a laissé derrière elle d'épais nuages.

Les Etats-Unis ne songent pas à une invasion

WASHINGTON (PA) — Le secrétaire d'Etat des Etats-Unis, a déclaré au Sénat lundi que les Etats-Unis avaient contribué à l'entraînement et à l'armement des rebelles cubains dans le cadre de la récente invasion de Cuba. Toutefois, il a tenu à préciser que les Etats-Unis ne songeaient aucunement à déclencher une intervention armée sur l'île des Antilles.

Le sénateur Wayne Morse, démocrate de l'Oregon, a déclaré que M. Rusk avait souligné qu'advenant que le premier ministre cubain Fidel Castro se rendrait coupable d'une agression, en lançant une attaque sur la base navale américaine de Guantanamo par exemple, les Etats-Unis se défendraient.

Au cours d'une conférence à huis clos qui a duré trois heures à la sous-commission sénatoriale des relations extérieures sur les affaires latino-américaines, M. Rusk a répondu à maintes questions.

M. Morse, président de la sous-commission, a déclaré aux journalistes: "M. Rusk a affirmé que les Etats-Unis ne songeaient aucunement à déclencher une intervention armée sur Cuba."

Vente de blé à la Chine: \$362 millions

Le Canada et la Chine communiste ont conclu une entente à long terme d'après laquelle ce pays s'engage à acheter 186.7 millions de boisseaux de blé, et 46.7 millions de boisseaux d'orge, d'une valeur approximative de 362 millions de dollars, du 1er juin 1961, à décembre 1963.

Si l'on ajoute à cela la commande de février dernier, de 40 millions de boisseaux de blé et de 10 millions de boisseaux de céréales, nos ventes de ces denrées à la Chine communiste, de 1961 à 1963, atteindront environ 425.6 millions de dollars.

C'est ce qu'a annoncé mardi, aux applaudissements de la Chambre, le ministre du Commerce, M. Hamilton, de retour de Hong-Kong, où il rencontrait la semaine dernière les représentants du gouvernement chinois.

Vingt-cinq pour cent sont payables comptant et le solde en 270 jours.

De cette entente à long terme, un premier contrat a déjà été signé pour la période allant du premier juin au 30 novembre prochain. Il comprend 750 mille tonnes de blé, 360 mille tonnes d'orge, et 32,500 tonnes de farine, d'une valeur totale de 66 millions de dollars. La quantité et le prix des contrats subséquents seront négociés au fur et à mesure.

Le ministre a relaté d'autre part que les livraisons de la commande initiale de 60 millions, échue à la fin de mai, devaient l'horaire prévu.

M. Hamilton a déclaré qu'une vente de cette importance allait apporter des bénéfices considérables à l'économie canadienne en général.

Par contre, le leader libéral, M. Pearson, n'a pas partagé l'enthousiasme du ministre. Il a souligné l'élément de risque que comporte un tel accord avec un tel gouvernement. "Il

Le cuivre se vend 28.75 cents la livre

TORONTO (PC) — La compagnie International Nickel annonce que depuis lundi son prix du cuivre est de 28.75 cents la livre, en argent canadien, livré à Toronto. Le prix antérieur de 27.50 cents avait été fixé le 17 janvier.

Le prix du cuivre a monté à New York, lundi, lorsque la compagnie Anaconda et la compagnie American Smelting and Refining ont augmenté leur indice de un jour cent à 9 cents.

Aux écoles séparées La Commission présente une nouvelle échelle de salaires

SUBURRY — La Commission des écoles séparées de la ville de Sudbury a soumis au comité de négociations de l'Association des professeurs des écoles séparées, une nouvelle échelle de salaires, prévoyant des augmentations qui constituent, selon la Commission scolaire, un plus grand stimulant pour encourager les professeurs à obtenir un certificat d'enseignement supérieur à celui qu'ils détiennent maintenant.

Cette suggestion de la Commission scolaire a été acceptée favorablement par le comité de négociation de l'Association qui en a informé le secrétaire-trésorier de la Commission scolaire, M. Roger Gionet, par une lettre de la secrétaire, Mlle Stella Allard.

Voici le tableau de la nouvelle échelle en vigueur, à partir du 1er septembre 1961.

Années d'expérience	Classe	Classe	Classe
1	\$2,700	\$2,800	\$3,200
2	\$2,700	\$3,000	\$3,400
3	\$2,700	\$3,200	\$3,600
4	\$2,700	\$3,400	\$3,800
5	\$2,700	\$3,600	\$4,000
6	\$2,700	\$3,800	\$4,200
7	\$2,700	\$4,000	\$4,400
8	\$2,700	\$4,200	\$4,600
9	\$2,700	\$4,400	\$4,800

Autres classes

1	2	3	4	5	6	7	8
\$3,400	\$3,600	\$3,800	\$4,000	\$4,200	\$4,400	\$4,600	\$4,800
\$3,600	\$3,800	\$4,000	\$4,200	\$4,400	\$4,600	\$4,800	\$5,000
\$3,800	\$4,000	\$4,200	\$4,400	\$4,600	\$4,800	\$5,000	\$5,200
\$4,000	\$4,200	\$4,400	\$4,600	\$4,800	\$5,000	\$5,200	\$5,400
\$4,200	\$4,400	\$4,600	\$4,800	\$5,000	\$5,200	\$5,400	\$5,600
\$4,400	\$4,600	\$4,800	\$5,000	\$5,200	\$5,400	\$5,600	\$5,800
\$4,600	\$4,800	\$5,000	\$5,200	\$5,400	\$5,600	\$5,800	\$6,000
\$4,800	\$5,000	\$5,200	\$5,400	\$5,600	\$5,800	\$6,000	\$6,200

Principaux: \$50 par classe jusqu'à dix classes et \$25 par classes additionnelles.

Surveillants: \$300 par année. Expérience: \$200 par année, pour expérience antérieure jusqu'à concurrence de cinq ans d'expérience antérieure.

Responsables des sports: \$300.

Jardin d'enfants et classe auxiliaire: \$100 par cours d'été pour les jardins d'enfants ou pour une classe auxiliaire.

Instituteurs de classe I: \$200 pour quatre sujets ou plus de la troisième année ou l'équivalent (quatre années pour obtenir quatre sujets).

L'augmentation maximum de salaire pour les instituteurs ne dépassera pas \$500. Cependant des augmentations seront faites les années suivantes jusqu'à ce que le salaire soit en relation avec la nouvelle échelle de salaires.

Inspection certifiée des pipes-lines

TORONTO (PC) — Le ministre des Ressources et de l'Énergie, M. Macaulay, a déclaré lundi que le gouvernement de l'Ontario exigera une inspection certifiée de toute installation de pipe-line de gaz naturel après le 30 juin.

Dans une lettre adressée à M. Elmer Sopha, représentant de Sudbury à la Législature provinciale, M. Macaulay a dit que tous les inspecteurs devront se soumettre à des examens de son ministère qui seront tenus bientôt.

M. Macaulay a déclaré que les compagnies qui voient à l'installation de pipes-lines seront responsables de leur propre inspection, mais un inspecteur provincial surveillera les travaux et verra à ce que les dossiers des tests soient gardés.

La lettre de M. Macaulay répondait à une question des membres de l'opposition libérale demandant une enquête sur les installations à Sudbury.

Le ministère n'a aucune objection à ce que la ville établisse son propre système d'inspection, "mais tout en promettant notre aide, nous n'en continuerons pas moins à maintenir un contrôle provincial, lequel démarques qu'entreprennent les municipalités. Il faut que chaque compagnie ait à cœur la sécurité dans leurs travaux, et tant que l'inspection demeurera la responsabilité des compagnies, il en sera ainsi."

Brûlés au son de la musique

JERUSALEM (Reuters) — Au procès d'Adolf Eichmann, un homme de science américain d'origine polonaise a dit mardi qu'il avait été forcé de jeter dans le feu des personnes et de pulvériser ensuite les os de celles-ci afin qu'il n'y ait aucune preuve de ces assassinats.

M. Leon W. Wells, de Fort Lee, dans le New Jersey, a rendu ce témoignage. Il avait les larmes aux yeux.

Il a déclaré qu'il travaillait pour la "brigade de la mort".

Un autre homme qui était au service de cette brigade a été obligé de détruire les cadavres de ses deux filles, a ajouté le témoin Wells.

Les nazis avaient une machine spéciale pour pulvériser les os. M. Wells a raconté comment il avait été forcé de creuser sa propre tombe et comment il avait ensuite réussi à échapper à la mort.

Il a dit enfin qu'un orchestre jouait pendant que des êtres humains étaient brûlés vifs.

Quatre églises endommagées par des bombes

BUENOS AIRES, Argentine (Reuters) — Quatre églises catholiques et un immeuble commercial ont été endommagés par des bombes.

La première bombe a arraché la porte principale de la cathédrale sise à seulement 200 pieds de l'édifice du parlement alors que la deuxième a causé des dommages moins graves au portique de l'église St-Catherine, près de la gare des chemins de fer.

Le ministre de l'Intérieur, M. Alfredo Vitoilo, a déclaré que le gouvernement prendra immédiatement des mesures pour faire face à la situation.

Un mort et trois blessés au rallye transcanadien

PORT ARTHUR (PC) — Un conducteur d'auto de Montréal a été tué et trois autres personnes ont été blessées mardi dans une collision entre deux petites voitures qui prennent part au rallye transcanadien.

La victime est M. Bill Roscoe, de Montréal. Son compagnon de route, Ken Withers, de Montréal également, souffre probablement d'une fracture du crâne. Les deux occupants de l'autre voiture ont été blessés. Ce sont James Gallon, de Sault-Ste-Marie, Mich., et Lynn Vernon Bovington, de Sault-Ste-Marie, Ontario.

Les deux blessés ont été transportés à l'Hôpital général de Port Arthur. Les deux voitures étaient des sedans Austin 850.

Selon les premiers renseignements obtenus, une des voitures approchait du lieu du ralliement quand l'autre, suivant de près, est entrée en collision avec la première.

La collision s'est produite à l'aube à quelque 13 milles à l'est de Port Arthur, sur la route transcanadienne, à la fin de la deuxième section du trajet de 4,000 milles.

La Sûreté a dit que le chemin était droit et sec à cet endroit. Les organisateurs de la course, sur les lieux, ont dit que les quatre personnes en cause possédaient de longues années d'expérience. Roscoe avait été vainqueur du rallye Harvest Moon à Québec, l'an dernier.

Une réunion à la demande de M. Starr

MONTREAL (PC) — La commission de négociations des syndicats d'employés ferroviaires non itinérants se réunissait mardi pour décider s'il doit y avoir de nouveaux pourparlers patronaux-syndicaux. Les employés doivent se mettre en grève le 16 mai.

La réunion d'aujourd'hui se fait à la demande du ministre du Travail, M. Michael Starr.

M. Frank Hall, négociateur en chef des syndicats, a rompu les négociations hier.

Il a tenu une conférence de presse ce matin à Montréal. C'est alors qu'il a annoncé que la commission de négociations siègera aujourd'hui. Il a ajouté que les chemins de fer n'ont fait aucune nouvelle offre et que c'est la raison pour laquelle il a mis fin aux négociations.

On réduirait l'amende de \$5 à \$2

MONTREAL (PC) — Le chef de police de Sudbury, M. John Burger a déclaré mardi que la cité espère passer sous peu un règlement imposant une amende de \$2 aux piétons imprudents.

Il a dit, au cours d'une discussion en groupe, lors du 7e congrès du Conseil canadien de sécurité routière, que Sudbury impose, dans le moment, une amende de \$5 ainsi que prescrit par la loi de la circulation d'Ontario.

"Cette loi est très sévère et les magistrats hésitent à l'imposer", a dit le chef Burger. Il ajouta que l'embaras de se faire arrêter était une punition en soi et il croit qu'une amende de \$2 est suffisante.

L'amende de \$5 est ordinairement versée par un chef de famille ou une ménagère et prive la famille de cinq dollars de gâteries. "J'imagine qu'aucune femme n'entrevoit avec plaisir son arrivée à la maison pour apprendre à son mari qu'elle vient de payer une amende de \$5 pour avoir traversé la rue en un endroit autre qu'une intersection."

M. Burger a ajouté que Sudbury imposait des amendes de \$2 jusqu'à ce que la ville soit amalgamée avec les cantons de McKim et Neeland, il y a un an. En vue de cette amalgamation, dit-il, un nouveau règlement à l'égard des piétons imprudents est requis.

Le Père J.-M. Leclair bénit les époux Chartrand-Fryer

NOELVILLE (DNC) — Le mariage de Mlle Caroline Fryer, fille de M. et Mme Layton Fryer, de Monetville, à M. Bernard Chartrand, fils de M.

et Mme Albert Chartrand, de Noëlville, a eu lieu récemment en l'église St-David de Noëlville. Le Père Jean-Marie Leclair, curé de Noëlville, a donné la bénédiction nuptiale aux nouveaux époux.

Un programme de chants a été interprété par Miles Mona Pitre, Ghislaine Bergeron et Lorraine Daoust, tandis que Mme Denis Monette touchait l'orgue.

M. Albert Chartrand a été le témoin pour son fils.

Au bras de son père, la mariée était ravissante dans une toilette courte en dentelle Chantilly à manches longues. Elle portait des souliers de satin blanc. Son voile demi-long en tulle illusion était retenu en place par une couronne de perles. Son bouquet se composait de roses rouges attachées d'un long ruban.

Mlle Suzanne Viens, de Sudbury, agissait comme fille d'honneur. Elle portait une robe en nylon corail, des souliers de couleur corail et était coiffée d'un petit chapeau de fleurs. Son corsage était rouge et blanc. M. Gilles Bergeron était garçon d'honneur.

Mme Fryer, mère de la mariée, portait une robe avec boîtier turquoise et accessoires blancs. Son bouquet de corsage était de couleur corail et blanc. Mme Chartrand, mère du marié, avait choisi une robe bleue et un manteau beige, avec accessoires roses et corsage corail et blanc.

Après la cérémonie religieuse, il y a eu dîner, souper et danse à la salle des Chevaliers de Colomb de Noëlville.



UNE SOIREE DU CLUB DE LA VALLEE DE L'OUTAOUAIS a eu lieu samedi soir dernier, dans le but de faire connaître les gens de la vallée de l'Outaouais établis dans la région de

Sudbury. Dans la photo, on remarque de gauche à droite, M. et Mme Léo Vincent, Mme Ed Shalla et M. Shalla, président du club, Mme Léo Clément et M. Clément.

(Photo L.A. Cousineau)

Procès sur les cartels ajourné à Sault-Ste-Marie

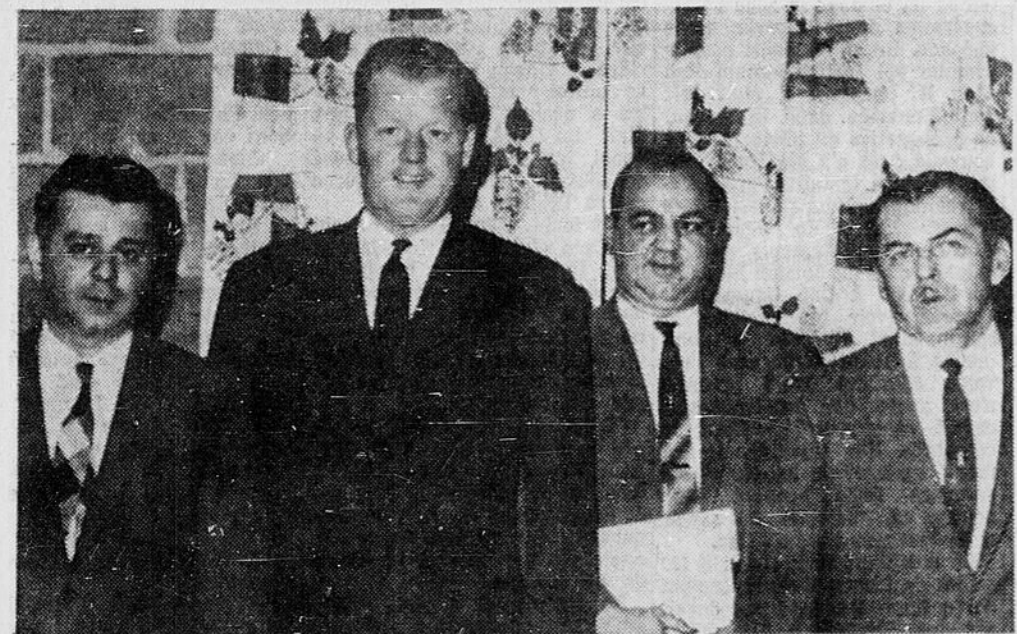
SAULT-STE-MARIE (PC) — La Cour suprême de l'Ontario siègeant pour entendre des accusations de cartel pesant contre trois compagnies de Sault-Ste-Marie a été ajournée, probablement jusqu'en juin.

Le procureur spécial M. P. S. Fitzgerald a déclaré à la fin de la session qu'il durait depuis lundi que le juge en chef M. J. C. McRuer, avait décidé qu'une séance spéciale de la cour serait tenue plus tard.

Les compagnies, McMaster Fuels Limited, Soo Falls Brewing Company Limited et Lyons Fuel Hardware and Supplies Limited, ont toutes plaidé non coupables.

Les accusations ressortent d'un rapport du Comité de restriction de pratiques commerciales qui soutient que les trois compagnies ont opéré un cartel sur les ventes du charbon dans la région de Sault-Ste-Marie.

Le Comité a déclaré que l'établissement de prix uniformes du charbon était encouragé par un plan de partage des profits des vendeurs sur les ventes aux écoles et à d'autres institutions.



ASSEMBLEE DES CONSERVATEURS — L'Association des conservateurs-progressistes de Sturgeon Falls a tenu un grand banquet, à Sturgeon Falls, la semaine dernière. M. Egan Chambers, deuxième de gauche, député fédéral de St-Laurent-St-Georges et secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale, était le conférencier à cette occasion. On le voit avec M. Tom Pestolis, président de l'Association de Sturgeon Falls, M. James Pestolis, président de l'Association du district de Nipissing et M. Lionel Demers, de Verner, qui a remercié le conférencier, en français.

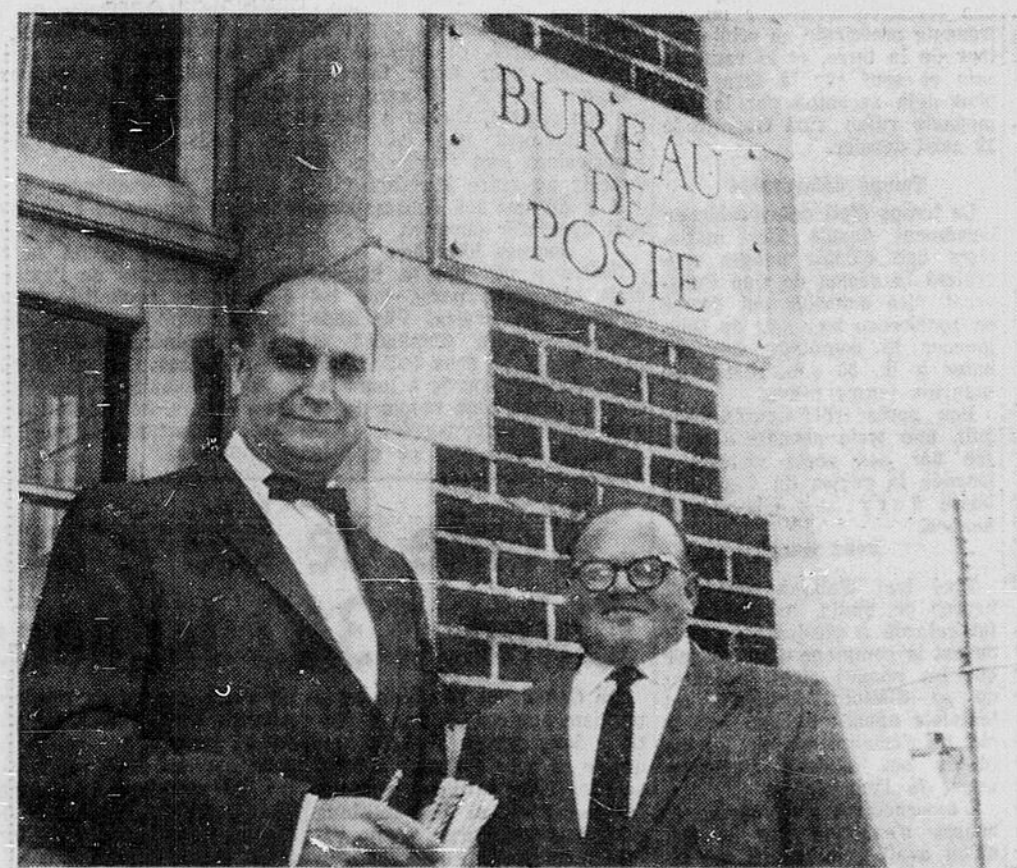
(Photo J.-G. Bigras)



FRIENDS DES EPERLANS FRITS — Même si plusieurs ont cru que le jamboree des éperlans de Parry Sound deviendrait un événement du passé quand la Chambre de commerce de Parry Sound a décidé de cesser de le commanditer, trois propriétaires de quais de cet endroit ont agi contrairement à l'opinion de la majorité. Ils se sont unis pour prêter gracieusement aux visiteurs leurs quais, fournir les éperlans frits et organiser

des excursions en bateau. Des milliers de personnes se sont rendues cette année au jamboree de Parry Sound, pour marquer l'ouverture de la saison de pêche à l'éperlan. Dans la photo, on voit deux garçons de 12 ans, frères de Parry Sound, et un ami, qui se sont faufilés sous la foule pour se procurer des éperlans frits gracieusement.

(Photo NIS)



CAMPAGNE POUR LES INFIRMES — Le club Richelieu de Sturgeon Falls, qui a remporté, jusqu'à date, \$250 de moins que l'an dernier dans sa campagne de timbres de Pâques, rapporte que les dons sont encore reçus. On voit, ici, M. A.S. Bourque, trésorier et M. Rosaire Sauvé, président, qui sortent

du bureau de poste de Sturgeon Falls avec quelques enveloppes de retour. Ils demandent aux gens qui n'ont pas encore fait leur contribution, de le faire le plus tôt possible, afin de combler le déficit. Les profits de cette campagne vont à l'oeuvre des enfants infirmes du club Richelieu.

(Photo J.-G. Bigras)

Saisie de 50 gallons d'alcool à Sudbury

SUDBURY (PC) — Cinquante gallons d'alcool pur, que l'on croit être entrés au pays en contrebande des îles St-Pierre et Miquelon, ont été saisis par la Sûreté municipale de Sudbury et remis entre les mains de la Gendarmerie royale.

Percy McKenzie, 35 ans, de Sudbury, a été appréhendé par la Gendarmerie royale et a comparu en Cour municipale lundi dernier et a vu sa cause remise à la semaine prochaine. McKenzie est accusé d'avoir été en possession d'alcool illégalement.

Selon la Sûreté municipale, l'accusé a été appréhendé à sa demeure et son automobile a été confisquée après qu'on eut découvert 50 bidons d'alcool dans la valise de l'auto.

Les îles St-Pierre et Miquelon sont situées à environ 20 milles au sud de Terre-Neuve.

On observera la Saint-Jean le 26 juin

QUEBEC (PC) — Le cabinet provincial a adopté hier un arrêté ministériel décrétant que le lundi 26 juin sera considéré cette année comme fête légale dans la province.

L'arrêté ministériel souligne que le 24 juin, soit la fête de la St-Jean-Baptiste, tombe un samedi cette année, et que le samedi est déjà observé par la plus grande partie de la population comme un jour de congé. Il convient de proclamer un jour spécial de fête publique, pour célébrer dignement la fête nationale des Canadiens français. "C'est la raison pour laquelle le lundi 26 juin sera considéré comme jour de fête publique dans la province.



A LA FIN DES COURS de préparation au mariage, à Hammer, dimanche dernier, vingt-trois jeunes se sont mérités un diplôme attestant le succès obtenu. Parmi eux, dit-il, se marieront cette année. Nous recon-

naissions dans la photo ci-haut Mlle Murielle Grenier et M. Maurice Mantha qui reçoivent leur diplôme du Père Louis Laurencelle, vicaire de la paroisse Saint-Jacques et directeur des cours.

(Photo DNC Hammer)



PRESQUE UNE PECHE MIRACULEUSE — Pour marquer d'une façon spéciale les joies d'une nouvelle saison de pêche, les résidents de Parry Sound organisent leur jamboree annuel des éperlans depuis plusieurs années. C'est par milliers que les gens de la ville et des régions avoisinantes se massent le long des rives pour moissonner la récolte d'éperlans. Les éperlans ont commencé à frayer à la fin d'avril et les festivités ont duré du jeudi jusqu'au samedi soir tard. Dans la photo, on voit M. Archie Richards, un pêcheur heureux qui montre ici une des huit mannes d'éperlans qu'il a pris durant la nuit à travers la glace.

(Photo NIS)

BINGO CE SOIR et tous les mercredis soir à 7 heures 30

"GAGNANT PREND TOUT" — SALLE ST-JEAN-DE-BREBEUF

Cartes: 5 pour .15 — 10 pour .25

20 — PARTIES REGULIERES — 20

\$10.00 PAR PARTIE

4 SPECIAUX de \$25.00 à \$35.00

"JACK POT" — PLEINE CARTE — \$250

À titre gagnés en 50 numéros — Baisse de \$25 pour chaque numéro appelé au-dessus de 50, doit sortir à \$50

Cartes .10 ou 3 pour .25

Cartes supplémentaires: .05 ou 6 pour .25

ENTREE, 25c — VENEZ EN FOULE!

Le Katanga consent aux pourparlers

ELISABETHVILLE, Congo (PA) — Le gouvernement de la province du Katanga a informé mardi l'ONU qu'elle consent à entrer en pourparlers avec l'organisme international sur le désarmement de l'armée katangaise et sur le renvoi de ses conseillers étrangers.

Les porte-parole de la province sécessionniste ont fait cette déclaration alors que son président, M. Tshombé, demeurait sous la garde des soldats du président Joseph Kasavubu à Coquilhatville.

Leur communiqué précise que les pourparlers porteront sur les résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU concernant les conseillers étrangers de M. Tshombé. Celui-ci a refusé de se soumettre à l'autorité de l'ONU parce que l'organisme international a tenté de renverser le pouvoir de la province qui s'est déclarée république indépendante du Katanga.

La déclaration marque un revirement d'attitude du Katanga, qui s'était toujours obstinément opposé à toute tentative de l'ONU d'expulser les conseillers étrangers.

Le communiqué a été envoyé au secrétaire général Dag Hammarskjöld et aux gouvernements étrangers dans le monde. Les membres du corps consultatif d'Elisabethville ont été convoqués par le gouvernement après une réunion de cabinet cet après-midi, pour entendre la lecture du communiqué.

Le député de Hull réclame une copie française du bill

Le député de Hull, M. Alexis Caron, s'est objecté lundi à la présentation d'un bill sans version française. Pour sa part, le député libéral de Saint-Denis, M. Azellus Denis, a fait observer que la chose était d'autant plus inadmissible que le ministre parrain de ce bill était lui-même de langue française.

Il s'agissait d'un amendement relativement simple dont seulement quatre ou cinq copies avaient été faites. "Je n'insiste pas, a répondu son interlocuteur, mais c'est une question de principe qu'un bill soit imprimé en français et en anglais".

Le débat fut relancé par le député libéral d'Outremont, M. Romuald Bourque, objectant à son tour que les presses utilisées pour l'impression des Bills fonctionnent à raison de 5,000 copies à l'heure, et que par conséquent il ne voyait pas pour quelle raison la Chambre n'en disposait que de quatre.

L'orateur, M. Michener, est intervenu alors pour déclarer, en français, que si les députés s'opposaient à l'absence de copies françaises, l'étude du Bill serait remise.

Le député libéral de Bonaville-Twilligate a suggéré que l'on procède à la seconde lecture du Bill après s'être assuré qu'il en existerait une version française lors de la troisième lecture. Il a ajouté que l'objection du député de Hull était parfaitement fondée, les deux langues officielles jouissant à la Chambre d'une égalité absolue. Et il a recommandé que pour plus de prudence, dorénavant, on fasse imprimer les Bills dans les deux langues dès leur inscription au feuillet.

Le ministre des Mines a expliqué que ce débat en deuxième lecture survenait à l'improviste et que les copies françaises ne devraient être disponibles que le jour prévu, soit le lendemain.

Il fut enfin convenu que le débat aurait lieu, à condition que la chose ne se reproduise pas.

Une station nucléaire à Douglas Point

OTTAWA (PC) — M. J.L. Gray, président de l'Atomic Energy of Canada Limited, a dit mardi devant une commission des Communes, la commission des recherches, qu'il y a tout lieu de croire que l'Hydro-Ontario construira une seconde centrale nucléaire à Douglas Point, sur la rive orientale du lac Huron, entre Port Elgin et Kincardine. L'exploitation à la première centrale de Douglas Point ne commencera cependant pas avant le milieu de 1964. Mais, dit M. Gray, la décision de construire une seconde centrale à cet endroit sera vraisemblablement prise avant cette date.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "Edition du Nord"

J. P. RAYMOND

Assurance Feu — Auto — Vie

147, rue VERNER, Ontario, SUDBURY. Téléphone: OS. 3-6832 Verner 33

PORTEURS DEMANDES IMMEDIATEMENT

à SUDBURY téléphone OS. 4-7591 51 nord, rue Elgin

à STURGEON FALLS téléphone 1035 166, rue King

• Excellentes courses

• Commission intéressante

S'ADRESSER EN PERSONNE A VOTRE BUREAU DU JOURNAL LE DROIT

IMPRIMEURS

EDITEURS

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS TRAVAUX D'IMPRESSIONS

SERVICE RAPIDE TRAVAUX DE LUXE

PROCEDES "OFFSET" et "LETTERPRESS"

TRAVAUX EN COULEURS TRAVAUX COMMERCIAUX

CIRCULAIRES ET PERIODIQUES

LE DROIT

SUDBURY — 51, rue ELGIN Tel.: OS. 4-7591

STURGEON FALLS — 166, rue KING — Tel. 1035

Fête de l'API de la Visitation en l'honneur de la directrice

LAVIGNE (DNC) — L'API de l'école de la Visitation de Lavigne a organisé dernièrement une fête intime et charmante en l'honneur de la directrice de cette école, la R.S. Adeline-de-la-Trinité, f.d.l.s. C'est par suite d'une entente avec le représentant régional de l'Association d'éducation d'Ontario, que la fête a pu être organisée.

L'Association d'Education avait décerné à la religieuse le diplôme de l'Instituteur de mérite scolaire franco-ontarien, au titre de bien méritant, en reconnaissance des nombreux services rendus à la cause française et catholique en Ontario. La R.S. Angéline-de-la-Trinité compte maintenant vingt ans d'expérience dans l'enseignement en cette province.

De nombreux parents et amis se sont rendus à cette soirée. Parmi le groupe, on notait la présence du Père Bourassa, curé, M. l'inspecteur Lamarche, M. Jean-Paul Raymond, et le président de la Commission scolaire, M. Raymond Pilon.

Après un mot de bienvenue de la présidente, M. Jean-Paul Raymond a souligné le beau travail accompli par M. Raymond Fortin pour la souscription de l'Association. Il a mentionné également le succès de Mlle Gisèle Forest qui a représenté son école au concours provincial de français à Windsor.

Enfin, il a fait un résumé des belles années d'enseignement de Mlle Adeline-de-la-Trinité. Mlle Adeline-de-la-Trinité a été présentée par M. Raymond Pilon, président de la Commission scolaire, M. Raymond Pilon, et M. Jean-Paul Raymond, président de l'Association.

Des accusations sont portées à la suite de collisions d'autos

SUDBURY — Une accusation de négligence au volant pèse aujourd'hui contre M. Maurice Robillard, 201, rue Spruce, à la suite d'une collision survenue tôt hier matin à l'angle des rues Elm et Lisgar.

M. Robillard se dirigeait vers l'ouest sur la rue Elm lorsque apparemment il négligea le feu rouge à l'intersection Elm-Lisgar et entra en collision avec l'auto de M. Rolf Albrecht, 1534, rue Paris, qui se dirigeait vers le nord sur la rue Lisgar.

Les pertes sont de l'ordre de \$500. Un passager dans l'auto de M. Albrecht, M. Jean Furlani, a subi de légères blessures dans cet accident.

Une jeune garçon de neuf ans, George Lawless, 25, rue Piard, Sudbury, a été transporté à l'hôpital général de Sudbury pour fins d'observation, lundi après-midi, après avoir été frappé et renversé par une voiture sur la rue Bellevue.

Le jeune marchait sur le côté de la route et se dirigeait vers l'ouest lorsqu'il aurait été frappé par l'auto de M. John Gamelin, 20 ans, 458, rue Secord, Espanola, qui se dirigeait vers l'est sur la rue Bellevue.

Gamelin a déclaré à la Sûreté municipale de Sudbury qu'il n'avait aperçu le jeune qu'au moment de le frapper.

Il s'est vu accusé de négligence au volant par l'agent R. Wayne, de la Sûreté municipale de Sudbury, qui a fait les constatations d'usage.

Un homme de Hammer, M. Léo Lampsa, P.R. 1 Hamner,

Horaires des Cinémas

SUDBURY
CAPITOL — "The Savage Innocents" (2R) — "The Boy Who Stole a Million" (?)
CENTURY — "One Hundred and One Dalmatians" (1).
EMPIRE — "Cuban Rebel Girls" (?) — "Violent Women" (?)
PLAZA — "Ice Palace" (2R) — "The Tarnished Angels" (?)
REGENT — "Surprise Package" (3). "Suddenly Last Summer" (2R).
LASALLE DRIVE-IN — "Blue Denim" (2) — "Five Gates to Hell" (2R).
NORTH BAY
LASALLE DRIVE-IN — "Battle in Outer Space" (?) — "The Jayhawkers" (2).
BAY — "David and Goliath" (2R).
ODEON — "The Apartment" (2R).
CAPITOL — "One Hundred and One Dalmatians" (1).
STURGEON FALLS
LIDO — "The Opposite Sex" (2).
ODEON — "All Fine Young Cannibals" (?)
VILLE-MARIE
CINE VILLE-MARIE — "La lumière d'en face" (2R). 8.15.

Cinéma COTE MORALE

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3. A déconseiller, parce que dangereux.
4. A proscrire absolument, à rejeter par tous.
5. Film dont nous n'avons pas la cote.

Annouces CLASSÉES

4 cents le mot chaque fois MINIMUM 40 cents

A VENDRE
12 VACHES à lait Holstein, quota 287 livres, 8 bidons, tracteur Massey-Ferguson. — Téléphonez: 1425 ou 458R, Sturgeon Falls.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

NUAGEUX

MAXIMUM (aujourd'hui)	45
MINIMUM (cette nuit)	28
SOMMAIRE: Nuageux mercredi avec des périodes ensoleillées. Frais. Vents du nord de 15 milles.	

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

NOUVELLES DU NORD

SUDBURY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

MERCREDI, 3 MAI 1961

EDITION DU NORD

3

L'API de Cache Bay présente les "Talents de chez nous"

CACHE BAY — De nombreuses personnes ont assisté, la semaine dernière, à un concert musical des "Talents de chez nous", organisé en l'école Ste-Thérèse de Cache Bay par l'API de cette école.

M. Laurent Roussy était maître de cérémonie. Le programme suivant a été présenté:
1. Piano d'entrée par Pierrette Lachance;
2. Mot de bienvenue par la présidente de l'API;
3. Le carrousel par la chorale des garçons de l'école Ste-Thérèse;

4. Piano, violon et guitare par M. Adrien Guénette, Mlle Hélène Guénette et M. Isidore Rivet;
5. Solo: "Le p'tit avocat" par Cécile Laffleur;

6. Solo: "Derrière chez nous, y a un champ de pois" par Suzette Lachance;
7. "Anchors Away" par Mlle Carmen Ducharme et M. et Mme Willie St-Amour;

8. Solo: "C'était une bergère" par Pierrette Paradis;
9. Guitare par Ronald Si-vrais;

10. Solo mimé: "La jardinière du roi" par Claude Roussy et Pierrette Paradis;
11. Piano: "La Polonoise" par Pierrette Lachance;

12. Solo: "La prière en famille" par Rachelle Remillard;
13. Duo: "Travaillons en chantant" par Monique et Carmen Lachance;

14. Orchestre: "Les Royaux" par l'ensemble Spanish Melody;
15. Chorale mixte de l'église Ste-Thérèse, sous la direction de M. Arthur Lachance, avec accompagnement au piano par Mlle Rachel Brassard;

16. Solo: "Sérénade Toselli" par Mlle Pauline St-Georges, au piano et Mlle Claire Chartrand;

17. Trio: "Quand j'étais petite fille" par Monique et Carmen Lachance et Denise Blanchard;

18. Danse par Alcide Shank;
19. Chant: "Le roi Arthur" par les 7e et 8e années de l'école Ste-Thérèse;

20. Solo: "Le divin mot" par Mlle Rachel Marleau accompagnée au piano par Carmen Marleau;

21. Piano, violon et guitare;
22. Solo: "Les trois cloches" par le Père R. Gauthier;

23. Chanson à l'ordre: "En passant par la Lorraine" par M. Arthur Lachance;

24. Orchestre: "Les Royaux" par l'ensemble The Wheels;
25. Solo: "Vierge Marie" par M. Laurier Lachance accompagné au piano par Carmen Lachance;

26. Choeur: la chorale du pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes de Sturgeon Falls interprète "Notre-Dame Montjoie" et "Les abeilles";

27. Remerciements par la présidente et mot du curé: le Père L. Martin.

Mme Laroche a nié sa culpabilité

L'ex-tresorière d'Eastview, Mme Adrienne Laroche, 51 ans, 241, rue Greensway, accusée du vol de \$20,044.14 de la municipalité au cours des années 1956 à 1960, a nié sa culpabilité, mardi matin, devant le magistrat Austin O'Connor, en Cour municipale d'Eastview. Mme Laroche a choisi de voir sa cause portée devant un juge et jury.

Le magistrat O'Connor a renvoyé la cause au 30 mai courant, alors qu'aura lieu l'enquête préliminaire.

La mortalité infantile est élevée

VANCOUVER (PC) — La mortalité infantile est plus élevée au Canada que dans 12 autres pays avancés, déclare le Dr John F. McCreary, doyen de la faculté de médecine de l'Université de la Colombie-Britannique.

Mariage Perry-Lebel célébré à Espanola

ESPANOLA (DNC) — Le mariage de Mlle Jacqueline Lebel, fille de Mme Marguerite Lebel, d'Espanola, à M. Dayton Perry, d'Espanola, fils de M. et Mme Edmond Perry, d'Espanola, a été béni, le 29 avril dernier, en l'église St-Louis-de-France, d'Espanola.

Le Père J.-G. Savignac a célébré la messe du mariage, tandis que Mlle Sylvia Bélanger touchait l'orgue.

La mariée était ravissante dans une robe longue de tulle de nylon sur taffetas, avec corsage et manches en dentelles. Son voile court était retenu sur la tête par un diadème de dentelles en forme de cœur. Elle tenait au bras un bouquet d'oeillets rouges.

Vêtue d'une robe de nylon bleu, Mlle Lucille Perry, sœur du marié, agissait comme demoiselle d'honneur. M. Vital Lebel, frère de la mariée l'accompagnait à titre de garçon d'honneur.

Le frère de la mariée, M. Emile Lebel, et le père du marié, M. Edward Perry, ont agi



SOIREE-SURPRISE — Les membres de la succursale 553 de Chelmsford de la Légion canadienne ont organisé dernièrement une soirée-surprise pour fêter l'un de leurs deux seuls membres féminins, Mme Lydia Andrews. Mme Andrews est secrétaire du Conseil de la Légion. Pour la circonstance, chacun des membres de la Légion a apporté un cadeau pour former une magnifique corbeille, qui lui a été présentée. Dans la photo, on voit de gauche à droite, M. Eugene Andrews, époux de l'héroïne de cette fête, qui regarde le panier de cadeaux, tandis que Mme Lydia Andrews tient le gâteau qui lui a été offert. On voit aussi M. Lorne Richard, président de la succursale, qui semble satisfait de la réussite de la fête et de la grande variété des cadeaux.



PARTIE DE CARTES DE L'JF — La Ligue de la jeunesse féminine a tenu une grande partie de cartes et un défilé de modes, à Sturgeon Falls, dernièrement. On voit, dans cette photo, quatre des 100 dames qui ont

assisté à cette soirée; de gauche à droite, Mlle Jacqueline Gaudreau, Mme Hector Villeneuve, Mme Yves Paiement et Mme Marcel Goulet. La ligue prépare maintenant le bal des petits souliers qui se tiendra le 30 mai.

Baptêmes d'adultes célébrés à Chelmsford

CHELMSFORD (DNC) —

M. Joseph Gordon Murray Chapman, né à Sudbury en 1941, est heureux de faire part à ses parents et amis, qu'il fut baptisé au catholicisme par Mgr Alexander Carter en l'église de Chelmsford. Il est le fils de William Chapman et de Herberna Carr. Parrain, M. Mackey Kelly; marraine, Béatrice Gaudette.

Marie Luois Gayle Coutts, née à New Liskeard en 1941, est heureuse de faire part à ses parents et amis qu'elle fut baptisée en l'église de Chelmsford par Mgr Alexander Carter. Elle est la fille de James Coutts et de Helen Josephowitch. Parrain, Germain Castonguay; marraine, Pauline Auger.

Marie Mildred Edith Hopkins, née à Strathroy, Ont., en 1936, est heureuse de faire part à ses parents et amis qu'elle fut baptisée au catholicisme en l'église de Chelmsford par Mgr Alexander Carter. Elle est la fille de William

Joseph Wilbert Harvey Spencer, né à Sudbury en 1932, est heureux de faire part à ses parents et nombreux amis de la région, qu'il fut baptisé au catholicisme par Mgr Alexander Carter en l'église de Chelmsford. Il est le fils de Carl Spencer et de Hazel Duffield. Son parrain est Jean-Marie Gaudreau et sa marraine, Marie-Paule Methe.

Joseph Théodore Whitehouse, né à Edmonton, Alberta, en 1932, est heureux de faire part à ses parents et nombreux amis de la région, qu'il fut baptisé au catholicisme en l'église de Chelmsford, par Mgr Alexander Carter. Il est le fils de Fred Whitehouse et de Lilian Rosser. Parrain, Michel Ayotte; marraine, Dorothy McBride.

La réception a eu lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Meade, Espanola.

Pour le voyage, la mariée portait un ensemble brun chocolat avec accessoires blancs.

Plusieurs invités de l'extérieur se sont rendus à la cérémonie et à la réception. Ce sont M. et Mme Charles Perry, Mme Antoinette Bernier, M. et Mme Alfred Ambeau et leur fils Maurice, M. et Mme William Bernier, M. et Mme Elmer Charette, leur fils Maurice et leur fille Annette, et M. Ron. Kinnon, tous de Britt, Ont.; Mme Mary Gignac, grand-mère de la mariée et Mme Eugène Richer, de Massey, Ont.; M. et Mme George Brown, de Copper Cliff; M. et Mme Ed. Bell et M. Daniel Gignac, de Massey.

Cause remise

SUDBURY (PC) — La cause de David Corbiere, 29 ans, de l'île Manitoulin, a été remise, lundi, au 5 mai courant.

Il est accusé de viol sur la personne d'une jeune femme mariée à la réserve indienne de Sucker Creek. L'incident aurait pris place dimanche dernier.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Distribution des trophées aux quilleurs d'Azilda

AZILDA (DNC) — Le banquet de la ligue de quilles junior a eu lieu samedi soir, en la salle Forget. On a fait aussi la distribution des trophées pour la ligue de quilles junior.

Quelque deux cents jeunes quilleurs, leurs instructeurs organisateurs et parents ont participé à ce banquet. A la table d'honneur, on voyait le Père Laurent Fortin, curé de la paroisse Ste-Agnès, le Père Murphy, curé de la section anglaise des cantons de Rayside et Balfour, Mme Malvina Labine, préfet du canton de Rayside, M. Fernand Harrison, directeur de la ligue de quilles, et Mme Harrison, M. Norbert Lécuyer, maître de cérémonie, et Mme Lécuyer, Lionel Paquette et Lucille Poulin, roi et reine de la soirée, Claude Landriault, président de la ligue de quilles junior, Yvette Poulin, secrétaire de la ligue. Parmi les autres invités à ce banquet, il faut mentionner M. et Mme Emile Jollett, M. Bert Mitton, représentant du local 519, et Mme Mitton.

M. Norbert Lécuyer, maître de cérémonie, a souhaité la bienvenue à tout le monde. Il y a eu ensuite le couronnement du roi et de la reine de la soirée: Lionel Paquette et Lucille Poulin.

Après le souper, M. Lécuyer a remercié M. Fernand Harrison pour avoir organisé la ligue de quilles junior. Il a félicité de son beau travail mais a dit qu'il manquait de volontaires pour promouvoir la cause des jeunes.

Le Père Fortin a adressé la parole à l'assemblée. Il s'est dit heureux de voir la jeunesse de la paroisse réunie ensemble et si bien mise. "C'est important de fournir l'occasion à nos jeunes, a-t-il dit, de s'habiller pour des soirées de ce genre." Il a félicité les organisateurs de cette ligue, spécialement M. Fernand Harrison. "Il a fait preuve d'un dévouement inlassable, a dit le Père, et le premier trophée devrait lui être présenté." Le Père Fortin a dit aussi que si on lui avait demandé un don pour la ligue, il aurait été heureux de le faire. On se promet d'aller le voir l'année prochaine.

Le Père Murphy a adressé aussi la parole aux jeunes et leur a dit qu'il espérait qu'ils ont appris durant l'hiver, la raison pour laquelle on organise des jeux à leur intention. "La raison, a-t-il dit, c'est de vous apprendre à vous aimer les uns les autres." Il les encouragea à continuer leur beau travail. Plusieurs autres invités ont adressé la parole aux jeunes.

M. Fernand Harrison, directeur de la ligue, a remercié ceux qui l'ont aidé durant la saison, spécialement Mme Doris Hébert qui s'est dévouée durant l'hiver. Il a remercié aussi les jeunes, car "c'est vous qui avez fait de la ligue un réel succès", a-t-il dit.

Les trophées Pour la saison régulière, le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Des trophées Labatts ont été présentés aux compteurs des hautes cordes simples, des hautes séries d'équipe et des hautes moyennes. Les gagnants des trophées pour les hautes cordes simples sont, chez les filles, Denise Deschamps, avec 250, et chez les garçons, Léon Poulin, avec 295. Les gagnants des trophées pour les hautes séries d'équipe sont, chez les filles, Connie Poulin, avec 539 et chez les garçons, Léon Poulin, avec 669. Les gagnants des trophées pour les plus hautes moyennes sont, chez les filles, Connie Poulin, avec 161, et chez les garçons, Léon Poulin, avec 177.

En plus de ces trophées pour les meilleurs quilleurs, plusieurs autres trophées ont aussi été présentés. M. et Mme Fernand Harrison ont reçu un magnifique cadeau des jeunes de la Ligue qui ont voulu ainsi manifester leur appréciation pour leur beau dévouement.

D'autres trophées ont été donnés à Mme Doris Hébert, Gay Michalac, Suzanne Gélinas, Robert Despatie et Ernest Lachapelle.

La soirée s'est terminée par une danse et divers jeux de société pour les jeunes.

Les gagnants du tirage organisé par la Ligue sont Ernest Rodrigue, de Chelmsford, Hector Gagnon, d'Azilda, et Lise Bélanger d'Azilda.

Le Père Fortin a adressé la parole à l'assemblée. Il s'est dit heureux de voir la jeunesse de la paroisse réunie ensemble et si bien mise. "C'est important de fournir l'occasion à nos jeunes, a-t-il dit, de s'habiller pour des soirées de ce genre." Il a félicité les organisateurs de cette ligue, spécialement M. Fernand Harrison. "Il a fait preuve d'un dévouement inlassable, a dit le Père, et le premier trophée devrait lui être présenté." Le Père Fortin a dit aussi que si on lui avait demandé un don pour la ligue, il aurait été heureux de le faire. On se promet d'aller le voir l'année prochaine.

Le Père Murphy a adressé aussi la parole aux jeunes et leur a dit qu'il espérait qu'ils ont appris durant l'hiver, la raison pour laquelle on organise des jeux à leur intention. "La raison, a-t-il dit, c'est de vous apprendre à vous aimer les uns les autres." Il les encouragea à continuer leur beau travail. Plusieurs autres invités ont adressé la parole aux jeunes.

M. Fernand Harrison, directeur de la ligue, a remercié ceux qui l'ont aidé durant la saison, spécialement Mme Doris Hébert qui s'est dévouée durant l'hiver. Il a remercié aussi les jeunes, car "c'est vous qui avez fait de la ligue un réel succès", a-t-il dit.

Les trophées Pour la saison régulière, le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Poulin, Lauraine Labranche, Almond Poulin, Donald Gauthier et Raymond Laurin.

Pour la série éliminatoire, le trophée de la bijecterie Papi-neau a été présenté au club Alouette par M. Fernand Harrison. La haute corde d'équipe était de 1,108 et la haute série d'équipe était de 2,030.

Le trophée du M. Mill a été gagné par le club "Canaries". M. Bert Milton a fait la présentation. Le capitaine de cette équipe est Donald Laurin et les autres membres sont Yvette Poulin, Thérèse Poulin, Diane Harrison, Mariette Dur-trisac, André Frappier, Lucien Bélanger et Léon Poulin.

Le trophée de l'hôtel Star a été présenté par M. Hulschuck au club Alouette, qui était dirigé par le capitaine Hervé Poulin. Les membres de cette équipe sont Yolande Poulin, Gertrude Poulin, Maureen Pou

Le brillant Normie Kwong ne sait pas s'il quittera le football

Par JIM PEACOCK
VANCOUVER (PC)—S'il y a une chose qui retiendra Normie Kwong en dehors du football cette année, après une carrière de 13 saisons, c'est l'entraînement.

S'il y en a une autre, ce sera les affaires. «Ce sont là deux points de réflexion pour le brillant joueur chinois qui se demande s'il mettra fin à sa carrière ou s'il entreprendra une autre saison avec les Eskimos d'Edmonton. Il fait le pour et le contre de la situation dans les loisirs que lui laissent ses occupations actuelles qui sont de changer les couches du bébé et de réchauffer des bouteilles. Chose importante, car il s'agit de former un nouveau joueur de football, soin qu'il se doit de ne pas laisser à la seule initiative de sa femme, Mary. Né le 2 mars dernier, le jeune Gregory pesait 14 livres six semaines plus tard, ce qui présage de certaines aptitudes pour le football.

«Je m'ennuierai des joutes, de dire Kwong en discutant de la chose avec sa femme.

Enthousiasme
«Mais chose certaine, je ne m'ennuierai pas des séances d'entraînement», ajoute-t-il aussitôt.

Kwong n'a jamais goûté la période d'entraînement et la seule pensée de ce qui l'attend cet été a décidé de continuer une autre saison est de nature plus que toute autre chose à affermir son intention de se retirer.

Ses problèmes ne se situent d'ailleurs pas sur le seul plan du football. Il vient de vendre ses intérêts dans une entreprise de lavage d'automobiles, et ses projets de football dépendent jusqu'à un certain point de ce qu'il fera sur le plan affaires et du moment où des ouvertures intéressantes se présenteront à lui.

Kwong est maintenant âgé de 31 ans et son poids est de 10 à 15 livres plus élevé que ce qu'il devrait être. C'est de plus un homme marié qui a des responsabilités de famille.

Il y a un an, à la suite de certaines difficultés au sujet de son contrat de 1959 avec les Eskimos, il déclarait en finir. Après avoir manqué un mois d'entraînement, il était reprenant avec l'équipe pour la saison 1960.

Indécis
En novembre dernier, après une septième apparition dans les finales pour la coupe Grey, il répétait qu'il était décidé à mettre fin à sa carrière.

Même à ce moment, cependant, il le faisait de manière à se réserver la faculté de changer d'idée. C'est encore son attitude.

Si on lui demande jusqu'à quel point sa décision est valable, il répond qu'elle est plus solide cette année que dans le passé et ajoute d'un air mélancolique qu'il ne croit pas que Eagle

compte sur lui cette année. Eagle Keys est l'instructeur des Eskimos. Kwong n'a rien reçu de lui depuis que l'équipe a été défaite par les Rough Riders lors du tournoi pour la coupe Grey l'an dernier.

Et la conversation se poursuit: «Après la fin de la saison, alors que j'étais fatigué et heureux d'en avoir fini avec l'entraînement et tout le reste, j'étais certain que je ne retournerais pas au football.

«Peut-être que si je trouve une autre occupation bientôt, j'y penserai moins, mais de toute façon je m'ennuierai.»

En disant cela, Kwong se représente sa carrière qui a com-

mencé avec les Stampede de Calgary alors qu'il avait 18 ans, et il évoque le souvenir de ses trois championnats de la ligue pour le nombre de verges franchies, ses sept participations aux tournois de la coupe Grey, ses quatre championnats nationaux et son titre d'athlète du Canada en 1955.

«C'est comme toute position qui vous plaît, d'expliquer Kwong. Lorsque cela a été votre pendant 13 ans, vous hésitez à la quitter.»

Jensen déclare qu'il ne jouera plus au baseball

OGDEN, Utah (PA)—Jackie Jensen, voltigeur de champ extérieur des Red Sox de Boston, a déclaré lundi soir qu'il ne jouera plus au baseball.

«Je suis fini, a-t-il déclaré. Je sais que mes réflexes ne sont plus bons et je n'ai nullement l'intention d'être le 25e joueur

130. Samedi soir, sans en parler à personne, il est monté à bord d'un train à Cleveland. Il est en route pour Reno, Nevada, où il rejoindra son épouse et leurs trois enfants.

A Kansas City, Mike Higgins, gérant des Red Sox, attend toujours un appel téléphonique de Jensen. Il a exprimé l'espoir que Jensen reviendra au jeu, mais a ajouté: «Je doute fort que Jackie soit jamais de retour.»

DANS LA REGION DU NORD - PRIX EN VIGUEUR LES 4, 5 ET 6 MAI
VOUS OBTIENDREZ LE MEILLEUR SEMAINE DES BEBES

Solvite Courtis



Lait évaporé
Carnation
3 btes 16 on. **45¢**

ALIMENTS
HEINZ pour bébés
(tamisés ou juniors)
10 btes 5 on. **1.00**

CEREALES MELANGÉES
Pablum pqt 16 on. **45¢**

POUDRE Z. B. T. **75¢**
format d'hôpital, pour bébés
100 TIMBRES GRATUITS ET AU PRIX REGULIER DE

En effet... il existe une atmosphère amicale à votre magasin local IGA. Chaque propriétaire de magasin porte un intérêt personnel aux désirs de ses clients. Cet intérêt, plus la très haute qualité des produits et des prix de concurrence, font toute la différence entre une transaction ordinaire et un service réel rendu à la localité. C'est grâce à cette caractéristique que les magasins IGA sont fameux dans tout le Canada.



HEALTO
ALIMENTS POUR CHIENS
12 btes 15 on. **1.00**

RELISH SUCRE
RAYMOND
2 pots 16 on. **55¢**

POLI A AUTOS
SUCES
bte 16 on. **1.79**
prix régulier de **1.79**
PLUS 100 TIMBRES GRATUITS

EPARGNEZ AVEC DES ALIMENTS IGA
MARGARINE
TULIP
4 pqt 1 lb **1.00**

KLICK VIANDE (bte carrée) de 12 on. **45¢**
A LUNCH

Tranches de fromage pqt de 1/2 lb **29¢**
MAPLE LEAF

MAIS EN CREME
IGA
5 btes 20 on. **1.00**

Shortening emp. aubaine de 1 lb **29¢**
SNOWFLAKE

RICE KRISPIES **29¢**
KELLOGG — pqt de 9 1/2 on.

TOMATES DE CHOIX
3 btes de 20 on. **59¢**

CORNICHONS
Bread 'n' Butter
RAYMOND
2 pots 16 on. **55¢**

PATE DENTIFRICE
CREST
tube géant, prix régulier de **67¢**
PLUS 100 TIMBRES GRATUITS

AUBAINES EN VIANDES

ROTI VEAU Lb **59¢**
DESOSSE, MAPLE LEAF

SAUCISSE Pqt 1 lb **45¢**
TABLERITE, GENRE CAMPAGNE

BACON FLANC Pqt 1 lb **59¢**
TRANCHE DEVON

BOLOGNE Lb **33¢**
MAPLE LEAF, TRANCHE ou EN MORCEAU

SAUCISSON Lb **49¢**
A L'AIL DEVON

PETITS JAMBONS Lb **99¢**
DESOSSES MAPLE LEAF R.T.S.
Moyenne 2 à 3 lb

FRUITS ET LEGUMES

POMMES Wine Sap **59¢**
de fantaisie de Colombie-Britannique
Format 138 — DOUZAINES

TOMATES
importées, tube cello
14 on., cat. no 1
2 tubes **49¢**

OIGNONS en paquets, importés
RADIS importés assortis ou mélangés
3 pqt pour **25¢**

LE NOUVEAU CATALOGUE DE CADEAUX GOLD BOND

Pour choisir des cadeaux plus facilement et plus agréablement

Plus de pages montrant plus de 850 magnifiques cadeaux pour la maison, la famille et vous-même!

GOLD BOND GIFT BOOK

Si intéressant qu'il s'agit lui-même d'un cadeau. Procurez-vous votre exemplaire aujourd'hui même

NOUVEAU!

VOLUMEUX!

GRATUIT!

50 TIMBRES GOLD BOND GRATUITS
Pour prouver que le nouveau catalogue de cadeaux Gold Bond vous offre plus de cadeaux magnifiques et en échange de moins de timbres

50 TIMBRES GOLD BOND GRATUITS

Lorsque vous procurez votre exemplaire gratuit du nouveau catalogue de cadeaux Gold Bond, présentez tout simplement ce coupon au comptoir de la caisse enregistreuse.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Echangez ce coupon maintenant! L'offre expire le **20 MAI**

Claude Sauvé en 2e place au tournoi M. Canada junior

Un jeune culturiste, membre du studio de santé R et B d'Ottawa, a connu d'éclatants succès lors du grand concours de M. Canada junior tenu en fin de semaine à Chicoutimi. En effet, le jeune Claude Sauvé, d'Ottawa, a capturé la deuxième position de sa catégorie. Sauvé, qui s'entraîne au studio R et B depuis quatre années, est âgé de 19 ans et il pèse 170 livres.

Garantie de \$250,000 offerte à Patterson

PHILADELPHIE (PA)—Le promoteur Herman Taylor a offert lundi à Floyd Patterson une garantie de \$250,000 pour défendre son championnat poids lourd du monde au cours de l'été contre Harold Johnson, le champion mi-lourd.

Le port du casque protecteur sera obligatoire

FORT WILLIAM (PC)—Le port du casque protecteur sera obligatoire la saison prochaine pour tous les skieurs de la division centrale de l'Association de ski amateur du Canada participant à des épreuves de descente. Le groupe a pris cette décision lors de sa réunion annuelle de fin de semaine.

Tijuana, Mexique—Lolo Guerrero, 126, de Mexico, a défait par k.o. technique Ike Chestnut, 126, de New York, lorsque ce dernier a été disqualifié dans le sixième round.